

## **Statistics Explained – verkko-opas Eurostatin tilastojen käyttäjälle**

**Tilastokeskuksen asiakasaamu kirjastoille ja tietopalveluille**

**1.12.2011**

**Mikko T. Mäkinen**

## Mikä Statistics Explained on?

- Ensyklopedia Euroopan unionin tilastoihin [Eurostatin Wikipedia] – perustettu v. 2009
- Portaali, joka tarjoaa lisätietoa Eurostatin sivujen säännöllisille tai satunnaiskäyttäjille [Kohderyhmänä suuri yleisö]
- Ylläpidetään kollektiivisesti, siitä vastaavat Eurostatin asiantuntijat
  - Eurostat: <http://ec.europa.eu/eurostat>
  - Statistics Explained: [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics\\_explained/](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/)

## Statistics Explained -sisällöstä

- Perustana ovat tilastoartikkelit [Statistical articles]
- Jokaisesta Eurostatin tuottamasta tilastokokonaisuudesta [Each set of statistics produced by Eurostat] on saatavilla yksi tai useampi tilastoartikkeli
- Artikkelialkaa tyypillisesti ilmoituksella tietojen tuoreudesta, jonka jälkeen seuraavat lyhyt johdanto artikkeliin sisältöön sekä yksityiskohtainen sisällysluettelo

## Artikkelin sisällöstä

- Aiheen tilastokuvaus (Main statistical findings)
- Tietolähteet ja tiedon saatavuus (Data sources and availability)
- Mihin tietoa käytetään ja mikä on sen mahdollinen säädösperusta (Context)
- Muita Eurostatin lähteitä tästä aiheesta (Further Eurostat information)
- Ulkoisia linkkejä tästä aiheesta (External links)
- Tilastoartikkeleita täydentäviä ja taustoittavia tietosivuja (Pages providing background information on statistics)

## Statistics Explained on nykyisin Eurostatin keskeinen tiedonvälityskanava

- Statistics Explained on korvannut useita julkaisuja. Esim. 'European Business – facts and figures' – julkaisu on kokonaan saatavissa Statistics Explained-artikkeleina
- Eurostatin perinteiseen julkaisuohjelmaan kuuluvat enää seuraavat julkaisutyypit:
  - Statistics in Focus
  - Metodologia-julkaisut
  - Eurostatin vuosikirja ja eräät muut lippulaivajulkaisut
  - Maksuttomat Pocket book –julkaisut

# Statistics Explained – Your guide to European statistics



The screenshot shows the main page of the Statistics Explained website. At the top, there is a navigation bar with the European Commission and Eurostat logos, and the text 'Statistics Explained'. Below this is a search bar and a navigation menu. The main content area is titled 'Main Page' and features a welcome message, a search function, and two featured articles: 'New: CIS-EU - trade in goods' and 'Today's article: Extra-euro area trade in goods'. The 'New' article includes a pie chart showing the composition of EU imports from the CIS in 2010. The 'Today's article' includes a bar chart comparing exports and imports in EUR billion for various regions in 2010.

**Vapaatekstihaku**

**Navigointi Eurostatin aihealueiden tai tilastokategorioiden mukaan**

**Welcome to Statistics Explained**

**Statistics Explained, your guide to European statistics.**

Statistics Explained is an official Eurostat website presenting all statistical topics in an easily understandable way. Together, the articles make up everyone's **encyclopedia** of European statistics, completed by a **statistical glossary** clarifying all terms used and by numerous links to further information and the very latest data and metadata, a **portal** for occasional and regular users alike.

To find the information you need, use the hierarchical theme tree, the categories or the search function (alt-f).

**New**

**New: CIS-EU - trade in goods**

The Commonwealth of Independent States (CIS) has become a significant trading partner of the European Union (EU) in recent years, with imports and exports growing from EUR 109.7 billion in 2000 to EUR 322.4 billion in 2010 (+294 %). Russia's weight among the eleven countries comprising the CIS is considerable, accounting for 79 % of EU-27 imports from the CIS and 71 % of EU-27 exports to the CIS.

In 2010, 78 % of EU imports from the CIS consisted of 'Mineral fuels' (subject to considerable price fluctuations), whereas EU exports were more diversified, albeit with a prominent share of 'Machinery and transport equipment' (44 %).

The more recent increase in EU-27 imports from countries such as Azerbaijan and Kazakhstan can essentially be attributed to energy products. [More ...](#)

**Today's article**

**Extra-euro area trade in goods**

The aim of this article is to provide overview of the main characteristic of the extra-euro area trade in goods: the series between 2000 and 2010 been recalculated to include all the members of the euro area (EA-17).

**Main statistical findings**

In 2010, extra-euro area (EA-17) trade increased to EUR 3 086 billion from 2 545 billion in 2009, corresponding growth of 21 %. EA-17 imports rose by 22 % and exports by 20 %. The EA-17 trade balance went from a surplus of EUR 15 billion in 2009 to a deficit of EUR 9 billion in 2010.

## Miten tietty artikkeli parhaiten löytyy?

- Vapaateksti-haku
- Kaksi navigointitapaa:
  - Statistical themes
  - Categories

# Haun voi aloittaa kohdasta Statistical themes

## Statistical themes

---

### [-] General and regional statistics

- [+] Non-EU countries
- [+] Regions
- [+] Urban audit

### [-] Industry, trade and services

- [+] Distributive trade
- [+] Industry and construction
- [+] Information society
- [+] Services
- [+] Short-term business statistics
- [+] Structural business statistics
- [+] Tourism

### [-] Transport

- [+] Freight transport
- [+] Passenger transport
- [+] Transport economy
- [+] Transport energy and environment
- [+] Transport infrastructure and means
- [+] Transport safety

### [-] Economy and finance

- [+] Balance of payments
- [+] Comparative price levels (PPPs)
- [+] Consumer prices
- [+] Exchange and interest rates
- [+] Government statistics
- [+] National accounts (incl. GDP)

### [-] Agriculture, forestry and fisheries

- [+] Agriculture
- [+] Fisheries
- [+] Forestry

### [-] Environment and energy

- [+] Energy
- [+] Environment

### [-] Population and social conditions

- [+] Crime
- [+] Culture
- [+] Education and training
- [+] Health
- [+] Labour market
- [+] Living conditions and social protection
- [+] Population

### [-] External trade

*no subcategories*

### [-] Science and technology

*no subcategories*

# Haun voi aloittaa kohdasta Categories

## Categories

The following categories contain pages or media. Unused categories are not shown here. Also see wanted categories.

Categories

Display categories starting at:

(first | last) View (previous 50) (next 50) (20 | 50 | 100 | 250 | 500)

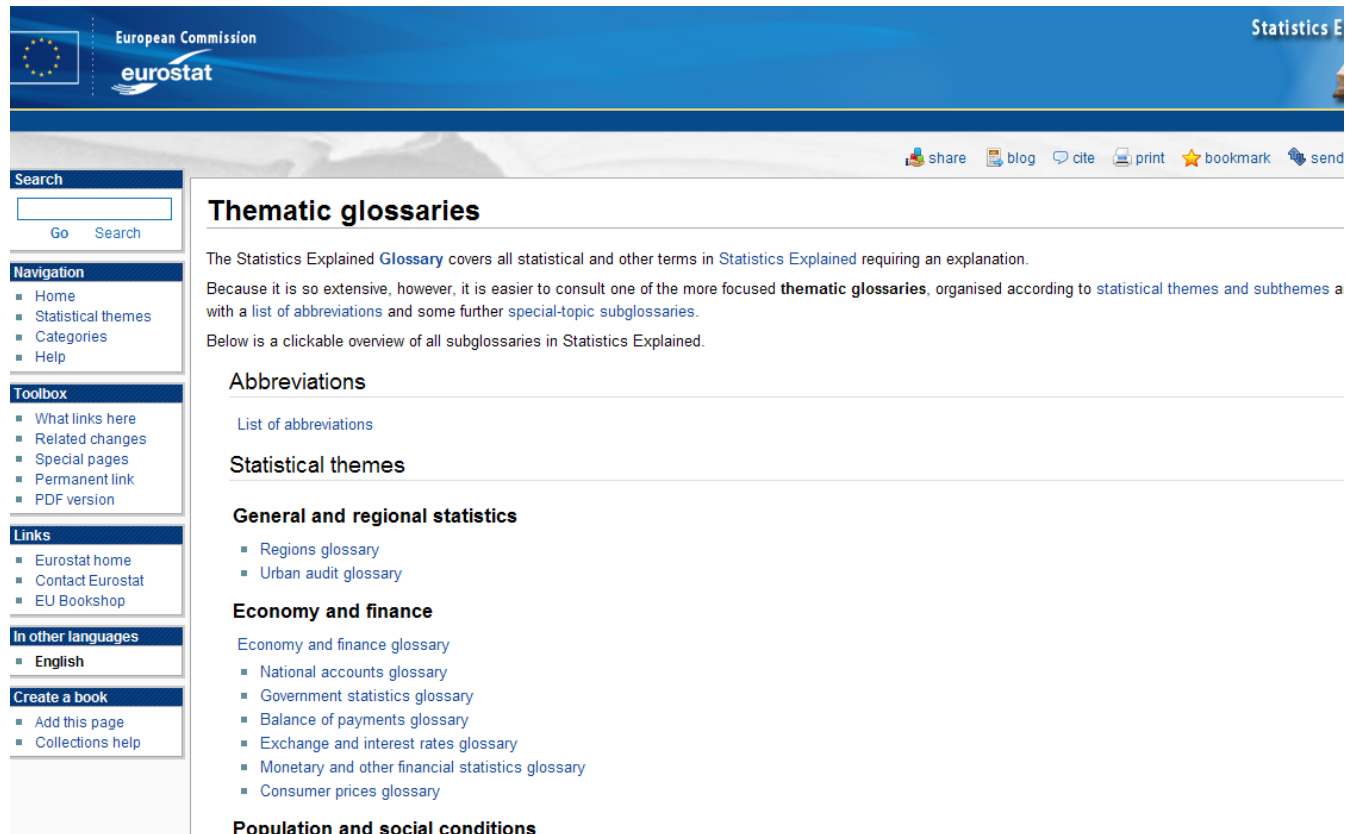
- Abbreviations (204 members)
- Abbreviations/de (7 members)
- Abbreviations/fr (19 members)
- Agriculture (22 members)
- Agriculture, forestry and fisheries (3 members)
- Agriculture glossary (101 members)
- Agriculture in Sigma (7 members)
- Alphabetical index (14 members)
- Background article (51 members)
- Balance of payments (4 members)
- Balance of payments glossary (26 members)
- Coded (146 members)
- Coded/de (114 members)
- Coded/fr (145 members)
- Collections (18 members)
- Comparative price levels (PPPs) (8 members)
- Comparative price levels (PPPs) in Sigma (1 member)
- Consumer prices (9 members)
- Consumer prices glossary (17 members)
- Consumer prices in Sigma (4 members)
- Crime (2 members)
- Crime glossary (10 members)
- Data collection (22 members)
- Disambiguation (4 members)
- Distributive trade (15 members)
- Distributive trade glossary (3 members)
- EDCNRP - Assessments (1 member)
- EDCNRP - Consumption (3 members)

## Statistics Explained –sivujen HELP on hyvä lähtökohta kun tiedonhakija

- tarvitsee selittävää lisätietoa tilasto- ja muista termeistä - Overview of glossary, including subglossaries
- tarvitsee esim. tietoja lyhenteistä - List of abbreviations (with links to definitions)
  - HELP:  
[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics\\_explained/index.php/Help:Contents](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Help:Contents)

# Thematic glossaries on hyödyllinen työväline

[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics\\_explained/index.php/Thematic\\_glossaries](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Thematic_glossaries)



The screenshot shows the Eurostat website's 'Thematic glossaries' page. The header includes the European Commission and Eurostat logos, and the text 'Statistics E'. A search bar is located on the left side. The main content area is titled 'Thematic glossaries' and contains the following text:

The Statistics Explained [Glossary](#) covers all statistical and other terms in [Statistics Explained](#) requiring an explanation. Because it is so extensive, however, it is easier to consult one of the more focused **thematic glossaries**, organised according to [statistical themes and subthemes](#) and with a [list of abbreviations](#) and some further [special-topic subglossaries](#).

Below is a clickable overview of all subglossaries in [Statistics Explained](#).

**Abbreviations**

- [List of abbreviations](#)

**Statistical themes**

**General and regional statistics**

- [Regions glossary](#)
- [Urban audit glossary](#)

**Economy and finance**

- [Economy and finance glossary](#)
- [National accounts glossary](#)
- [Government statistics glossary](#)
- [Balance of payments glossary](#)
- [Exchange and interest rates glossary](#)
- [Monetary and other financial statistics glossary](#)
- [Consumer prices glossary](#)

**Population and social conditions**

The left sidebar contains navigation and utility links:

- Search**: Search bar with 'Go' and 'Search' buttons.
- Navigation**:
  - Home
  - Statistical themes
  - Categories
  - Help
- Toolbox**:
  - What links here
  - Related changes
  - Special pages
  - Permanent link
  - PDF version
- Links**:
  - Eurostat home
  - Contact Eurostat
  - EU Bookshop
- In other languages**:
  - English
- Create a book**:
  - Add this page
  - Collections help

## Käytännön esimerkki: Julkiseen velkaan ja alijäämään liittyvät tilastot

- Theme: Economy and finance → Government statistics  
→ Government finance statistics
- [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics\\_explained/index.php/Statistical\\_themes](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Statistical_themes)

## Muita apuja Eurostatin tietojen käyttäjille

- Mitä tehdä jos tietoja Eurostatin sivuilta ei löydy eikä Statistics Explained – työkalustakaan ole apua?

## Tiedonkäyttäjän avuksi on tarjolla myös muita ”työkaluja” ja ESDS-tukipalvelu

- First Visit –ohjeistus, Frequently asked questions (FAQ), DemoTours
- ESDS\* – tukipalvelu käyttäjille
  - \* European Statistical Data Support

# Eurostatin sivujen User Support/HELP-välilehti ohjaa opastukseen

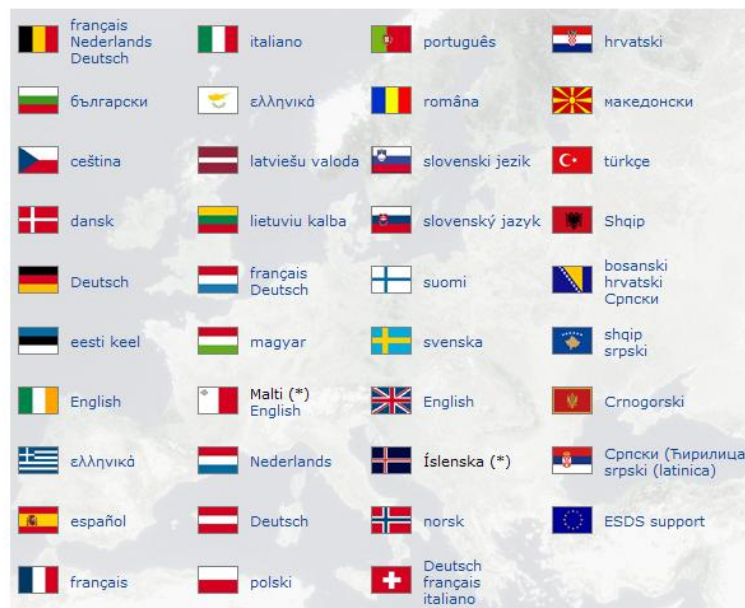


# User Support –verkosto käyttäjän tukena

(Avautuu Eurostatin sivujen User support –välilehdeltä)

## User support

- Select the support centre of your choice according to your language preference
- Fill in the request form proposed and submit



Requests will be answered in the language of your choice.

## EDSD –tukipalvelun hyödyntäminen

- Valitse valintanauhasta ”User Support” [= Tukipalvelut EU:n jäsenvaltioissa]
- Valitse tukipalvelu tarjolla olevien kielivalintojen perusteella (järjestelmä pyytää rekisteröitymään ja kirjautumaan sisään, jos et ole jo kirjautunut)
- Kirjautumisen jälkeen avautuu kysymyslomake täytettäväksi ja eteenpäin lähetettäväksi
- Suomessa asiaa hoitaa [EU-tilastotietopalvelu](#), johon voi ottaa yhteyttä myös suoraan puhelimitse tai sähköpostitse [<http://www.stat.fi/tup/esds/index.htm>]

## USER SUPPORT Suomessa on Tilastokirjaston EU-tilastotietopalvelu

- Se on osa European Statistical Data Support -verkostoa
- Se antaa neuvoja (suomeksi) Eurostatin verkkosivuilla olevista palveluista sekä julkaisujen ja tietokantojen sisällöstä sekä mahdollisuuksien mukaan myös erilaisissa teknisissä kysymyksissä
- Hyödyntää tarvittaessa myös Luxemburgissa toimivan ESDS-keskuksen palveluja
- EU-tilastotietopalvelu on asiakkaille maksuton tukipalvelu

- **Kiitos tarkkaavaisuudesta!**